Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 223

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 223 – 2471

Bern, Freitag 22. September 1972
Berne, vendredi 22 septembre 1972.

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang
90e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.– jährlich – Inserate: Publicitas AG – Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an – Insertions: Publicitas SA – Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 223 - 22. 9. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Chatillon International SA in Liquidation, in Zug.
Incitus SA en liquidation, Genève.
Finconstrial Holding SA con sede in Castagnola.
Limagholding SA con sede in Chiasso.
Omnia Holding SA con sede in Chiasso.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale che designa le regioni in oui esiste sovradomanda edilizia.
Ordinanza sulla stabilizzazione del mercato edilizio.
Ordinanza concernente le caratteristiche degli appartamenti a pigione moderata e delle costruzioni di lusso.
Ordinanza concernente il divieto di costruzione nelle regioni a sovradomanda edilizia.
Ordinanza che stabilisce i prezzi massimi del grano da semina approvato nelle ispezioni sui campi del raccolto del 1972.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

28. August 1972.
AG für Erholungszentren, in Buchs, Bahnhofstrasse 93, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 11. 8. 1972. Zweck: An- und Verkauf, Vermittlung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken, insbesondere Projektierung, Erstellung und Betrieb von Erholungszentren; kann Geschäfte auf eigene und fremde Rechnung abschliessen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Kälin, von Einsiedeln, in Wädenswil, Präsident, und Ruth Vetter, von Staufen, in Buchs ZH, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weiterer Zeichnungsberechtigter: Ernst Lüthje, deutscher Staatsangehöriger, in Buchs ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

12. September 1972.
Production Salzmann & Braxmeier AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 848). Herstellung und Vertrieb von Audio-Visual-Apparaten usw. Statuten am 8. 6. und 6. 7. 1972 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Neue Adresse: Martastrasse 142, Zürich 3.

12. September 1972.
Flight Compenents AG, in Kloten (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 892), Handel mit Bestandteilen und Zubehör für Flugzeuge usw. Statuten am 14. 8. 1972 geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

12. September 1972.
Fahrzeug Ban AG, in Otelfingen (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2084). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Hausin, von Wallisellen, in Baden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Willy Ischer, von Blumenstein, in Wettingen.

12. September 1972.
Feuerungsbau A.-G (Fours et Foyers Industriels S.A.), in Zürich 9 (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3141). Die Prokura von Friedrich Kägi ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Gernot Albersdörfer, deutscher Staatsangehöriger, in Schnaittach (Deutschland).

12. September 1972.
Metallban Müller AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1972, S. 711). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Hanspeter Sieber, von Basel, in Opfikon.

12. September 1972. Maschinen.
Levin A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2025), Handel mit und Vertretungen in technischen Artikeln und Maschinen aller Art, insbesondere in Kühl-Einrichtungen usw. Neu hat Kollektivprokura: Otto Hürlimann, von und in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit Hugo M. Dreher, Direktor und Delegierter des Verwaltungsrates, welcher seinerseits weiter Einzelunterschrift führt.

12. September 1972.
WW Services AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2026), Leistung von Buchhaltungs- und administrativen Arbeiten sowie Erbringung von Diensten aller Art. Die Prokura von Gustav Hail ist erloschen. Neue Adresse: Badenerstrasse 296, in Zürich 4.

12. September 1972.
Monaval Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3141), Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Robert Kober, von Zürich und Basel, in Zürich.

12. September 1972.
Schweizerische Volksbank, Zürich, in Zürich 1,
Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich, in Zürich 4,
Schweizerische Volksbank, Dietikon, in Dietikon,
Schweizerische Volksbank, Thalwil, in Thalwil,
Schweizerische Volksbank, in Wädenswil
(SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1972, S. 2044), Zweigniederlassungen der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen: Helmar Bauer, von und in Zürich; Urs Grätzer, von Einsiedeln, in Küsnacht, und Heinrich Gujer, von und in Zürich.

12. September 1972.
Hensel & Co., Elektro-Installationen, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 809). Neue Fassung der Firma: **Hensel & Co. Elektrotechn. Unternehmungen.** Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Projektierung und Ausführung von elektrischen Stark- und Schwachstrom-Installationen sowie von Telefon-Anlagen; Fabrikation und Installation von Geräten für Parkzeit-Kontrolle, Gebührenberechnung und Fahrzeugzählung sowie von Signalanlagen; Handel mit und Montage von Geräten der Mess- und Regeltechnik.

12. September 1972.
Hensel & Co., Elektro-Installationen, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 810), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 6. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu «Hensel & Co. Elektrotechn. Unternehmungen»; dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun ebenfalls **Hensel & Co. Elektrotechn. Unternehmungen.** Der Geschäftsbereich dieser Zweigniederlassung beschränkt sich auf die Projektierung und Ausführung von elektrischen Stark- und Schwachstrom-Installationen sowie von Telefon-Anlagen.

12. September 1972.
Studentenhaus ALV, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 653). Fritz Herren ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Guido Landolt, von und in Oberengstringen.

12. September 1972.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Manr, in Maur (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1962, S. 3682). Ernst Dällenbach und Ernst Weber-Ochsner sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes sind Emil Gut, von und in Maur, Vizepräsident, und Hans Eggenberger, von Grabs, in Maur, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

12. September 1972.
Bangenossenschaft an der Langgasse, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 400). Jakob Labhart und Willy Dünner sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Geilinger, Präsident der Verwaltung, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Hedwig Surber-Steiner, von Zürich, in Winterthur; Dr. Alain Catalan, von Genf, in Frauenfeld, und Paul Schweizer, von Glattfelden, in Winterthur. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hermann Kuhn, von Thal SG, in Winterthur, Protokollführer (der Verwaltung nicht angehörend), und Felix Büeler, von Winterthur, in Nürensdorf.

12. September 1972.
VERTGLAS, Genossenschaft der Schweiz. Glasgrosshändler, Treuhandstelle für den Schweiz. Tafelglashandel, in Zürich 6 (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1971, S. 2169). Josef Erne, dieser infolge Todes, und Max Müller sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Paul Schneebeli, von Obfelden, in Kilchberg ZH, und Jacques Hallauer, von Schaffhausen und Trasadingen, in Schaffhausen.

12. September 1972.
Institut für kreative Dienstleistung, Jürg Würtenberg, in Zürich, Balgriststrasse 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Würtenberg, von St. Gallen, in Zürich 8. Unternehmensberatung und Personalschulung, Publikation einschlägiger wissenschaftlicher Arbeiten sowie Vermittlung von Druckerzeugnissen an Verlagsanstalten.

12. September 1972.
Shell-Service Altstetten, Hans Matthys, in Zürich, Badenerstrasse 871, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Matthys, von Zürich, in Zürich 9. Betrieb einer Shell-Tankstelle. Einzelunterschrift ist erteilt an Gertrud Matthys, von und in Zürich.

12. September 1972.
Regina Anlageberatung AG. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragenen Aktiengesellschaft «Regina Anlageberatung AG» mit Sitz in Klosters (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1972, S. 1107). Adresse der Zweigniederlassung: Hofackerstrasse 13 in Zürich 7. Zweck der Gesellschaft: Beratung von Kapitalanlagen aller Art, Vermögensverwaltung sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Jens Weidmüller, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden, Präsident des VR (Verwaltungsrates); mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Zähner, von Bühler, in Klosters, und Hans Bochsler, von Buchrain, in Chur, Mitglieder des VR; mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Hans-Ulrich Blass, von und in Zürich, Geschäftsführer.

12. September 1972.
Langacker Herrliberg A.-G., bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1963, S. 2289). Erwerb des Grundstückes Assek. Nr. 1220 b in Herrliberg und Errichtung eines Neubaues mit Eigentumswohnungen usw. Die Statuten wurden am 28. 7. 1972 geändert. Neuer Sitz: Herrliberg. Adresse: Langackerstrasse 127 (bei Walter Schärlig). Hans J. von Lorentz, Dr. Max Schwank und Albert Hösli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Hans Hirsbrunner ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des VR; er führt seine Kollektivunterschrift nun zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Schärlig, von Walkringen, in Herrliberg.

12. September 1972.
Lastag Lastwagen-Verkehrs Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1969, S. 1939), Durchführung von Lastwagentransporten usw., mit Hauptsitz in Basel. Paul Schweizer führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des VR (Verwaltungsrat), jedoch nicht mehr als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franco Carlo Ernesto Kropf, Delegierter des VR; seine Prokura erloschen. Kurt Rümmele führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor.

12. September 1972. Metallgiesserei.
M. J. Hirzel & Cie. AG, in Dietikon (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2882), Betrieb einer Metallgiesserei usw. Marc Pfeifer, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

12. September 1972. Liegenschaften usw.
Binzhof A.-G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1969, S. 1470), Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Claus Grossmann, Präsident; Wendelin Steiger und Willy Gautschi führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1972. Lebensmittel usw.
Mövenpick AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 99 vom 28. 4. 1972, S. 1083), Import, Einkauf und Verkauf von Lebensmitteln und Waren der Restaurationsbranche usw. Jakob Laager ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Adolf Amacker, von Ebnat-Kappel, in Thalwil.

12. September 1972. Luft- und wärmetechnische Anlagen usw.
Luwa A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1921), Fabrikation, Vertrieb und Installation von luft- und wärmetechnischen Anlagen usw. Hans Angehrn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Kurt Hess, Mitglied des VR, führt den Titel Dr. h. c. Neues Mitglied des VR ist Karl Sauter; er ist nicht mehr Direktor, sondern Generaldirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1972. Verwaltung und Beratungen usw.
J. H. Minet (Inter-Gremium) A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1971, S. 1549), Verwaltung und Beratung ausländischer Geschäftsfirmen usw. Lionel Harry Clarke ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist John Wallrock, britischer Staatsangehöriger, in London (England).

12. September 1972. Büromaterial usw.
Logabax AG Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2009), Kauf, Verkauf, Tausch, Fabrikation von, Handel mit, Vermietung und Vertrieb von mechanischem und anderem Büromaterial usw. Pierre Catté ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Jules Chevalier, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel. Charles Bobillier, Mitglied des VR, ist nicht mehr Sekretär, sondern Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1972. Liegenschaften.
Banforda AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2143), Förderung von preisgünstigen Eigentumswohnungen, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Ranieri Gonella ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

12. September 1972. Waren aller Art usw.
Carl Hirschmann AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1962, S. 42), Vermittlung von Handelsgeschäften über Waren aller Art usw. Prokura von Jakob Märki erloschen.

12. September 1972. Rechenzentrum mit Datenübermittlung.
Teledata AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1972, S. 839), mit Hauptsitz in Bern, Betrieb eines Rechenzentrums mit Datenfernübermittlung usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Johann Berger, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Die Zeichnungsbefugnis des Genannten sowie die Prokura von Robert Brunschwyler sind nicht mehr beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Eckart Koschenz, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten.

12. September 1972. Alkoholfreie Gaststätten.
Erag AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2395), An- und Verkauf sowie Betrieb von alkoholfreien Gaststätten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. 12. 1971 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

12. September 1972.
Utoso Immobilien und Verwaltungen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2881). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. 4. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

12. September 1972.
Utoluz Immobilien und Verwaltungen AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2881). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. 4. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

12. September 1972.
Strumpffabrik Uster AG (Fabrique de Bas Uster SA), in Uster (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2917). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 4. 9. 1972 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

12. September 1972. Liegenschaften usw.
Willop AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 442), Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. 7. 1972 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

12. September 1972. Gemischtwaren.
Geschwister Frei, in Oberstammheim, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1942, S. 31), Gemischtwarengeschäft. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. September 1972. Herrenkleider und Chemiserie.
Protyp, Brunschwig Söhne & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 191), Handel mit Herrenkleidern und Chemiserie. Die Unterschrift von Roger Marx ist erloschen.

12. September 1972.
Baugenossenschaft Kolping (BGK), in Zürich 7 (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2761). Gottlieb Rüttimann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Othmar Schuler, Mitglied des Vorstandes, ist nun Kassier desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1972.
Milchgenossenschaft Rudolfingen, in Trüllikon (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1967, S. 3851). Richard Müller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Armin Rüeger, von und in Trüllikon. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

12. September 1972. Maschinen.
Sodimag R. L. Roeder, in Bern. Inhaber der Firma ist Robert L. Roeder, von Zürich, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Handel mit Maschinen für die Nahrmittel-, chemische und pharmazeutische Industrie. Eigerstrasse 56.

12. September 1972. Gasthof.
Klaus Ducret, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Inhaber der Firma ist Klaus Ducret, von Düdingen, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Betrieb des Gasthofes «Zur Schmiede».

12. September 1972. Restaurant.
Fritz Kaufmann, in Zollikofen, Betrieb des Restaurants «Tanne» (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1760). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. September 1972. Beteiligungen.
Ursina-Franck AG, in Bern, Beteiligung an Unternehmen irgendwelcher Art, insbesondere in der Nahrungs- und Genussmittelbranche (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1971, S. 2280). Diese Gesellschaft, die sich infolge Fusion mit der «Nestlé Alimentana AG», mit Sitz in Vevey und Cham, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

12. September 1972. Liegenschaften.
Nikolaus Kohler, bisher in Bern, Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1969, S. 112). Der Sitz der Firma ist nach Spiegel, Gemeinde Köniz, verlegt worden, wo der Inhaber jetzt wohnt. Spiegelstrasse 64.

Bureau Biel

11. September 1972. Papeterie, Buchbinderei.
R. Leuthe, in Biel, Papeterie und Buchbinderei (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1537). Der Inhaber Ralph Leuthe und die Prokuristin Ruth Leuthe, geb. Weick, wohnen nun in Meinisberg.

11. September 1972. Beteiligungen.
Wano AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. September 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung und die Finanzierung von Unternehmungen aller Art. Sie kann auch Gebäude für eigene und fremde Rechnung erstellen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Biel-Grundbuch Nr. 5947, Besitzung an der Jurastrasse 3 im Halte von 3,02 Aren, der amtliche Wert beträgt Fr. 987 000, zum Kaufpreis von Fr. 1 367 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus: Hans Surer, von Arisdorf BL, in Biel, Präsident; und Hans Morf, von Wangen ZH, in Aarburg, Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rebenweg 80 (in gemieteten Räumen).

Bureau de Courtelary

12 septembre 1972.
Cablevision SA, à Tramelan. Suivant acte authentique et statuts du 4 septembre 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la diffusion dans le Jura bernois de la télévision, de la radio et de tous autres moyens de télécommunication. Le capital est de fr. 100 000 divisé en 200 action au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Jean Stolz, de Bütschwil, à Tramelan, président et administrateur délégué; de Albert Spescha, de Zurich et Andest GR, à Zürich, vice-président; de Jean Wilhelm, de Delémont, à Porrentruy, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur délégué Jean Stolz, ou par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: 131, Grand'Rue.

Bureau de Delémont

12 septembre 1972.
Von Roll S.A., Département Technique de la manutention, Rondez, succursale de Delémont (FOSC du 9. 6. 1972, N° 133, p. 1488), avec siège principal à Gerlafingen. Dr Rudolf Ulrich est radié comme président du conseil de direction et directeur; il continue toutefois à signer collectivement à deux.

Bureau Schwarzenburg

12. September 1972. Hotel- und Restaurationsbetrieb usw.
H. Wüthrich, in Ottenleuebad, Gemeinde Guggisberg. Inhaber der Firma ist Hans Wüthrich-Rohrer, von Trub BE, in Ottenleuebad, Gemeinde Guggisberg. Hotel- und Restaurationsbetrieb, Verkauf von Lebensmitteln und Getränken.

Bureau Thun

8. September 1972. Beiz- und Malergeschäft.
E. Breitenstein, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Eduard Breitenstein, von Bettwil, in Steffisburg. Betrieb eines Beiz- und Malergeschäftes. Schulgässli 5.

11. September 1972. Bäckerei, Spezereiwaren.
René Gigon-Merz, in Thun, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1962, S. 918). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Trachselwald

11. August 1972.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Dürrgraben und Umgebung, in Trachselwald (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1965, S. 364). Fritz Beck, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Hans Bieri, von und in Trachselwald, gewählt; er zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien. Paul Grossenbacher, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde Hans Steiner, von Langnau i. E., in Trachselwald, gewählt; er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

8. September 1972.
Käsereigenossenschaft Waid-Dünkel, in Ballwil (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1956, S. 2692). Die Unterschrift von Xaver Bühlmann, bisher Präsident, ist erloschen. Adolf Thomet ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fridolin Schnarwiler, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neuer Vizepräsident ist Jakob Scherer, von Ballwil und Zell LU, in Ballwil. Neuer Aktuar ist Hans Krauer, von Ballwil, in Eschenbach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

11. September 1972. Zentralheizungen.
Hans K. Huber, in Luzern, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1967, S. 2806). Diese Firma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die neu gegründete Firma «Hans K. Huber AG» erloschen.

11. September 1972. Heizungen, Lüftungen.
Hans K. Huber, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme und Weiterführung der Firma «Hans K. Huber», in Luzern, nämlich Ausführung von Heizungen, Lüftungen und Oelfeuerungen. Beteiligung an andern Unternehmungen, Erwerb, Veräusserung und Vermietung von Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. September 1972 und Bilanz per 1. 7. 1972 von Herrn Hans Huber, dessen Einzelfirma «Hans K. Huber» mit Aktiven von Fr. 110 105.15 und Passiven von Fr. 3 806.95 zum Uebernahmepreis von Fr. 106.298.20, wovon Fr. 80 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 5000 werden liberiert durch Sacheinlage gemäss obigem Vertrag und separater Liste bestehend aus Materialien und Werkzeugen im Werte von Fr. 5000. Fr. 15 000 werden bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsanzeige. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Hans K. Huber, von Luzern, in St. Niklausen, Gde. Horw, Mitglieder Eduard Wili, von Luzern und Aesch, und Fritz Hameter, von Oesterreich, beide in Luzern, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, je mit dem Präsidenten. Adresse: Moosmattstrasse 25a (eigene Büros).

11. September 1972. Beratungen usw.
Eucema Luzern AG, in Luzern (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1972, S. 579), Beratungen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Eduard Bättig, von und in Luzern.

11. September 1972.
Geroma Service A.G., in Malters, Beratung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 21). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Eduard Bättig, von und in Luzern. Dr. Peter Schilling wohnt nun in Küsnacht ZH, Dirk Snippe in Leersum NL.

11. September 1972.
Integral Werbeagentur, Beat Fritsche, in Eschenbach (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1671). Der Gerichtspräsident von Hochdorf hat am 23. 8. 1972 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

11. September 1972. Rohmaterialien, Teppiche usw.
Rohsag AG., in Malters, Rohmaterialien, Teppiche usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1969, S. 2164). Dr. Werner L. Scherrer ist nicht mehr Vizepräsident. Er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Petrus Johannes Van Heugten, holländischer Staatsangehöriger, in Amersfoort NL, als Vizepräsident; Eduard Bättig, von und in Luzern, als Mitglied. Beide zeichnen kollektiv zu zweien. Dr. Peter Schilling wohnt nun in Küsnacht ZH; Dirk Snippe in Leersum NL.

11. September 1972. Bauten.
A. Marti & Cie. A.G. Luzern, in Luzern, Bauunternehmung (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 439). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. August 1972 hat die Gesellschaft die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Marti AG Luzern.** Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

11. September 1972.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1596), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften des I. Vizepräsidenten Dr. Dr. h.c. Robert Käppeli und des II. Vizepräsidenten A. Walter Gattiker sowie des Generaldirektors Paul Feurer sind erloschen. Die beiden Erstgenannten sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Dr. h.c. Samuel Schweizer ist nicht mehr Präsident, er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Prof. Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen, als Präsident; Dr. F. Emmanuel Iselin, von und in Basel, als I. Vizepräsident; Dr. Karl Obrecht, von Grenchen SO und Küttigkofen SO, in Küttigkofen SO, als II. Vizepräsident. Alle drei zeichnen kollektiv zu zweien. Zu einem Mitglied der Generaldirektion wurde gewählt: Henry Huguenin, von Collonge-Bellerive GE, in Vésenaz. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. September 1972. Teppiche, Bodenbeläge usw.
Van Heugten AG, in Luzern, Teppiche, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1173). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Eduard Bättig, von und in Luzern. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Dr. Peter Schilling wohnt nun in Küsnacht ZH.

11. September 1972.
Van Heugten Export A.G., in Luzern, Teppiche, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1972, S. 579). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Eduard Bättig, von und in Luzern. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Dr. Peter Schilling wohnt nun in Küsnacht ZH.

11. September 1972. Teppiche, Bodenbeläge usw.
Van Heugten Western Hemisphere A.G., in Luzern, Teppiche, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1971, S. 1786). Albert Friedrichs ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates. Er bleibt jedoch Mitglied und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dirk Snippe, holländischer Staatsangehöriger, in Leersum NL, als Präsident mit Einzelunterschrift; Eduard Bättig, von und in Luzern, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Peter Schilling wohnt nun in Küsnacht ZH.

11. September 1972.
Van Heugten Research AG, in Malters, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Erfindungen auf dem Gebiete der Herstellung von Teppichen und Bodenbelägen, Entwicklung solcher Produkte und Verfahren usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1348). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Eduard Bättig, von und in Luzern; er zeichnet kollektiv zu zweien. Dr. Peter Schilling wohnt nun in Küsnacht ZH.

11. September 1972.
Volksbank Beromünster, in Beromünster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 272). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Juni 1972 hat die Gesellschaft gestützt auf den Vertrag vom 12. Juni 1972 und Bilanz vom 8. Juni 1972 per 31. Mai 1972 gemäss Art. 748 OR die Fusion mit dem Schweizerischen Bankverein Basel beschlossen. Danach übernimmt der Schweizerische Bankverein sämtliche Aktiven und Passiven der Volksbank Beromünster. Die Volksbank Beromünster ist somit aufgelöst. Nachdem alle Gläubiger der Volksbank Beromünster sichergestellt sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

11. September 1972.
Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Zweigniederlassung in Hochdorf. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft «Schweizerischer Bankverein», mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1972, S. 2229), in Hochdorf eine Zweigniederlassung (Agentur), errichtet. Der Gesellschaftszweck umfasst den Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich bei andern Gesellschaften, Handlungshäusern und Unternehmungen beteiligen. Zum Geschäftsführer und Prokuristen wurde Adolf Meer, von Menznau und Luzern, in Hochdorf, ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Agentur wird ferner vertreten durch: Dr. Dr. h.c. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, von Basel, in Arlesheim BL; Prof. Dr. Max Staehelin, Präsident des Verwaltungsrates, von Basel, in Binningen BL; Dr. F. Emmanuel Iselin, I. Vizepräsident des Verwaltungsrates, von und in Basel; Dr. Karl Obrecht, von Grenchen SO und Küttigkofen SO, in Küttigkofen SO, II. Vizepräsident des Verwaltungsrates; die Mitglieder der Generaldirektion: Dr. Edgar F. Paltzer, von Pratteln BL, in Basel; Hans Strasser, von Wangen an der Aare BE, in Arlesheim BL; Dr. Hugo Grob, von Winznau SO, in Reinach BL; Dr. Franz Schmitz, von Wangen an der Aare BE, in Küsnacht ZH; Louis Mottet, von Perly-Certoux GE, in Basel; und Henry Huguenin, von Collonge-Bellerive GE, in Vésenaz GE, sowie der ebenfalls für das Gesamtinstitut zeichnenden Direktor Robert Granwehr, Bürger der USA, in New York. Zeichnungsberechtigt für die Agentur Hochdorf sind ausserdem: Direktor Carl Dudler, von Thal SG, in Meggen LU; die Vizedirektoren Jean-Pierre Baumgartner, von Flühli LU, in Küssnacht SZ; Hans Burri, von Malters LU, in Luzern; Dr. Franz Meyer, von Hitzkirch, in Ebikon; Hans-Georg Oehen, von Lieli LU, in Luzern; die Prokuristen Karl Brusa, von Baar ZG, in Luzern; Hansjörg Bründler, von und in Luzern; Alfred Heussi, von Mühlehorn GL, in Meggen LU, und Traugott Sidler, von Küssnacht SZ, in Luzern. Die Gesellschaft wird durch die Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Adresse: Sagenbachstrasse 1.

11. September 1972.
Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Zweigniederlassung in Beromünster. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft «Schweizerischer Bankverein», mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1972, S. 2229), in Beromünster eine Zweigniederlassung (Agentur) errichtet. Der Gesellschaftszweck umfasst den Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Gesellschaften, Handelshäusern und Unternehmungen beteiligen. Die Leitung der Agentur übernimmt Joseph Roth, von Zell, in Luzern, Prokurist des Sitzes Luzern. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Agentur wird ferner vertreten durch: Dr. Dr. h.c. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, von Basel, in Arlesheim BL; Prof. Dr. Max Staehelin, Präsident des Verwaltungsrates, von Basel, in Binningen BL; Dr. F. Emmanuel Iselin, I. Vizepräsident des Verwaltungsrates, von und in Basel; Dr. Karl Obrecht, von Grenchen SO und Küttigkofen SO, in Küttigkofen SO, II. Vizepräsident des Verwaltungsrates, die Mitglieder der Generaldirektion: Dr. Edgar F. Paltzer, von Pratteln BL, in Basel; Hans Strasser, von Wangen an der Aare BE, in Arlesheim BL; Dr. Hugo Grob, von Winznau SO, in Reinach BL; Dr. Franz Schmitz, von Wangen an der Aare BE, in Küsnacht ZH; Louis Mottet, von Perly-Certoux GE, in Basel, und Henry Huguenin, von Collonge-Bellerive GE, in Vésenaz GE, sowie den ebenfalls für das Gesamtinstitut zeichnenden Direktor Robert Granwehr, Bürger der USA, in New York. Zeichnungsberechtigt für die Agentur Beromünster sind ausserdem: Direktor Carl Dudler, von Thal SG, in Meggen LU; die Vizedirektoren Jean-Pierre Baumgartner, von Flühli LU, in Küssnacht SZ; Hans Burri, von Malters LU, in Luzern; Dr. Franz Meyer, von Hitzkirch, in Ebikon; Hans-Georg Oehen, von Lieli LU, in Luzern; die Prokuristen Karl Brusa, von Baar ZG, in Luzern; Hansjörg Bründler, von und in Luzern; Alfred Heussi, von Mühlehorn GL, in Meggen LU, und Traugott Sidler, von Küssnacht SZ, in Luzern. Die Gesellschaft wird durch die Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Adresse: Bahnhofstrasse.

11. September 1972.
Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Zweigniederlassung in Kriens (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1596), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Dr. h.c. Samuel Schweizer ist nicht mehr Verwaltungsratspräsident. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Dr. h.c. Robert Käppeli und A. Walter Gattiker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Paul Feurer ist erloschen. Neuer Verwaltungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Prof. Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen (bisher Mitglied ohne Unterschrift). 1. Vizepräsident des Verwaltungsrats ist neu Dr. F. Emmanuel Iselin, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien. 2. Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Dr. Karl Obrecht, von Grenchen SO und Küttigkofen SO, in Küttigkofen SO (die beiden letztgenannten, bisher Mitglieder ohne Unterschrift). Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Henry Huguenin, von Collonge-Bellerive, in Vésenaz.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications.
Aprofim, Agence de Promotion et Financement Immobiliers SA, à Genève (FOSC du 1. 9. 1972, p. 2309). Procuration collective avec Aslan Cohen a été conférée à Olivier Gueydan (et non Guydan).

SI Jardin-Fleuri A 3, à Genève, société anonyme;
SI Jardin-Fleuri B 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 9. 1972, p. 2349). La reprise de biens porte notamment sur partie de la parcelle 12395 (et non 12935) de Meyrin.

SI Jardin-Fleuri G 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 9. 1972, p. 2349). La reprise de biens porte notamment sur la parcelle 12393 B (et non 12353 B) de Meyrin.

8 septembre 1972. Matières premières.
Argiope SA, à Genève, toutes matières premières, etc. (FOSC du 31. 12. 1970, p. 2977). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Argiope SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jacques Brack, avec signature individuelle.

8 septembre 1972.
Société Immobilière Athénée-Marc Monnier, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1968, p. 518). Nouvelle adresse: 31, avenue de Miremont, chez Albert Delaunay.

8 septembre 1972.
Société Immobilière Charmilles-Avenir, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1959, p. 3109).
Société Immobilière Coulouvrenière-Stand, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1959, p. 2456).
Société Anonyme des Deux Parcs N° 19, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 5. 1968, p. 1025).
Société Immobilière Avenue Gare des Eaux-Vives, N° 12, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1968, p. 194);
Société Immobilière Chemin Moïse Duboule angle Chemin de la Tourelle, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1959, p. 2456);
Giki SA, à Genève, construction et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC du 3. 3. 1966, p. 716).

Nouvelle adresse: 31, avenue de Miremont, chez Albert Delaunay.

8 septembre 1972. Immeubles.
SI Hyalis H, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 9. 1967, p. 2919). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **SI Hyalis H, en liquidation.** Liquidateur: Jacques Ricci, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Daniel Barbey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 septembre 1972.
Société Immobilière «Irilis», à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 3. 1968, KP. 489);
Société Immobilière rue du Lac N° 8, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1970, p. 1798).

Nouvelle adresse: 31, avenue de Miremont, chez Albert Delaunay.

8 septembre 1972.
Société Immobilière Rue Liotard 33, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 5. 1961, p. 1387). Nouvelle adresse: 10, chemin Malombré, chez Louis Ody, régie d'immeubles.

8 septembre 1972.
Société Immobilière Rue Liotard D, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1972, p. 288).
Société Immobilière Rue Liotard L, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1972, p. 288).
Société Immobilière Losana A, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 3. 1969, p. 623).
Société Immobilière Losana B, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 3. 1969, p. 623).
Société Immobilière Malagnon-Mussard SA, à Genève (FOSC du 18. 3. 1968, p. 574).
Société Immobilière Centre Commercial des Pâquis, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 7. 1970, p. 1676).
Société Immobilière Pâquis-Môle, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1969, p. 543).
Société Immobilière Le Pinson, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 4. 1966, p. 1236).

Nouvelle adresse: 31, avenue de Miremont, chez Albert Delaunay.

8 septembre 1972.
Société Immobilière Au Pré Réouz No 5, à Cologny, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1961, p. 879). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Au Pré Réouz No 5, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jacques Brack, avec signature individuelle.

8 septembre 1972.
Société Immobilière Au Pré Réouz No 6, à Cologny, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1961, p. 879). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Au Pré Réouz no 6, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jacques Brack, avec signature individuelle.

8 septembre 1972.
Société Immobilière Servette-Levant, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1959, p. 2456).
SI Servette-Parc B, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 3. 1966, p. 716).
SI Servette-Parc C, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 3. 1966, p. 716).

Nouvelle adresse: 31, avenue de Miremont, chez Albert Delaunay.

8 septembre 1972. Films.
Tetralco, à Genève, production de films cinématographiques, etc. (FOSC du 16. 3. 1971, p. 619). Hildegard Liniger n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Max-P. Moser, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, avenue Marc-Monnier, chez Armos International SA.

8 septembre 1972.
Société Immobilière des Trois Rues, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1972, p. 288). Nouvelle adresse: 31, avenue de Miremont, chez Albert Delaunay.

8 septembre 1972.
Ueg SA, à Genève, tous produits et services financiers à caractère mobilier, etc. (FOSC du 7. 10. 1971, p. 2442). Nouvelle adresse: 9, boulevard des Philosophes, chez Roger-D. Bertholet.

8 septembre 1972.
Société Immobilière Rue de Zurich No 36, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 7. 1959, p. 1865). Nouvelle adresse: 31, avenue de Miremont, chez Albert Delaunay.

8 septembre 1972.
Conférence internationale permanente d'organisations sans but lucratif «Interphil», à Genève, association (FOSC du 24. 5. 1971, p. 1256). Les pouvoirs d'André Wanner et Henri-François Tecoz sont radiés. Signature: collective à deux de Pierre A. Forthomme, de Belgique, à Bruxelles, président; Laszlo Nagy, vice-président, et Laurent Dominicé, de et à Genève, trésorier, tous membres du conseil de direction.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 13. Juni 1955, MZ 6% von Fr. 15 000.–, lastend im dritten Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht, bzw. nun im ersten Rang auf GB Ennetbaden Nr. 1107 Kat. Plan 8/1996.

An allfällige Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 25. Oktober 1973 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (957[2])

5400 Baden, den 14. September 1972 Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 1. Juli 1955, Beleg Serie III/2429, lautend auf den Eigentümer Friedrich Imbert Möri-Vogt, verstorben am 31. Dezember 1971, im Betrag von Fr. 2000.–, haftend im II. Rang auf: Biel-Grundbuchblatt Nr. 5130, eine Besitzung am Lindenweg in Biel, mit dem Wohnhaus Nr. 32 sowie Hausplatz, Hofraum und Garten im Halte von 6,64 Aren.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (965[3])

2500 Biel, den 19. September 1972 Der Gerichtspräsident I: Haenssler

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief angeg. 15. Januar 1927 Fr. 4000.–
2. Schuldbrief angeg. 16. Januar 1927 Fr. 3000.–
3. Schuldbrief angeg. 17. Januar 1927 Fr. 3000.–
4. Schuldbrief angeg. 1. Mai 1928 Fr. 5000.–

Ziff. 1–3 errichtet am 7. Februar 1927, von Ida Lötscher sel.
Ziff. 4 errichtet am 19. Juni 1928, von Ida Lötscher sel.

alle haftend auf Grundstück Nr. 62, Plan 1, «Blumenau», im GB Marbach LU, der verstorbenen Ida Lötscher, sel. geb. 1891, von und wohnhaft gewesen in Marbach LU.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die genannten Schuldbriefe innert Jahresfrist seit dieser Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (966[3])

6162 Entlebuch, den 19. September 1972

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch
Dr. W. Unternährer

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief Fr. 3000.–, angegangen am 2. Oktober 1929, 4. Pfandstelle, Vorgang Fr. 11 000.–, haftend auf den Grundstücken Nrn. 354, 740, 779, 784, 792 und 1042, Grundbuch Hohenrain, Gölpi, Günikon, des Josef Stalder-Nietlisbach, Gölpi, Hohenrain, der diese Grundstücke mit Kaufvertrag vom 25. Mai 1971 von seinem Vater, Franz Stalder-Rüssli, erworben hat.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den genannten Schuldbrief innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (961[2])

6280 Hochdorf, den 18. September 1972 Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Leu

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 17. Dezember 1936, Fr. 3000.– im 3. Range auf GB Unterkulm Nr. 916, Plan 14, Parz. 1213, 46,22 Aren Mattland, Wynamatte, lautend auf Otto Hofmann-Erismann, Mosterei, Unterkulm, als Schuldner.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiemit aufgefordert, denselben bis zum 23. September 1973 dem Bezirksgericht Kulm in 5726 Unterkulm abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (963[3])

5726 Unterkulm, den 19. September 1972 Bezirksgericht Kulm

Es wird vermisst:

Eine 5¼% Inhaber-Obligation Bank in Menziken, Fr. 6000.– Nr. 20372 fest bis 25. September 1972 mit Jahrescoupons per 25. September 1972.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht die Aufforderung, diese binnen sechs Monaten, d. h. bis zum 23. März 1973, dem Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (964[3])

5726 Unterkulm, den 19. September 1972 Bezirksgericht Kulm

Vermisst wird:

Siglierte Altgült Fr. 320.20, haftend auf dem sogenannten «Haus am Mailand», Engelberg, Gültenprotokoll O. III., Fol. 302.

Letztbekannter Gläubiger und Inhaber: Amstutz Josef, vertreten durch Frau M. Feierabend, Blumenau, Engelberg.

Der Inhaber des obgenannten Wertpapiers wird aufgefordert, dieses innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (947[1])

6060 Sarnen, den 14. September 1972

Kantonsgerichtspräsidium Obwalden

Par ordonnance du 20 septembre 1972, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le Bon de caisse no 620336 de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 2000.– avec intérêts à 5¼%, avec coupons attachés du 4 février 1973 au 4 février 1977, titre nominatif appartenant à M. Bruno Joye, à Fribourg.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (967[3])

1700 Fribourg, le 20 septembre 1972 p.o. le greffier du Tribunal: Plancherel

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 219 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 20. September 1971 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 30. Oktober 1913, von Fr. 900.–, Belege G. Pf. Serie I Nr. 1266, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend im 1. Rang auf Brienzwiler-Grundbuchblatt Nr. 286, Besitzung im «Gummli», der Ida Flühmann, im «Gummli», Brienzwiler, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden, er wird hiermit kraftlos erklärt. (968)

3800 Interlaken, den 21. September 1972 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Par ordonnance du 20 septembre 1972, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur du 28 mars 1964, établie contre Edouard Chappuis, feu Louis, à Fribourg, obligation au montant de fr. 25 000.–, grevant en 1er rang l'article 420 du registre foncier de la commune de Corpataux FR, habitation et place de 541 m². (969)

1700 Fribourg, le 20 septembre 1972 p.o. le greffier du Tribunal: Plancherel

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Chatillon International SA in Liquidation, in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen eines Jahres, von der dritten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Liquidator, Robert Konzelmann, Neptunstrasse 77, 8032 Zürich, anzumelden. (A 489[2])

8032 Zürich, den 19. September 1972 Der Liquidator

Incitus SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 août 1972 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 10 octobre 1972, en main de Madame Odette Augsburger, expert-comptable, liquidatrice, Fiduciaire Oroc, rue Ami-Lullin 3, 1207 Genève. (490[2])

1207 Genève, le 15 septembre 1972 La liquidatrice

Finconstrial Holding SA con sede in Castagnola

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 13 settembre 1972 ha deciso di ridurre il capitale sociale della società da fr. 300 000.– a fr. 50 000.–.

I creditori sono informati che, a partire dalla terza pubblicazione del presente avviso, essi hanno due mesi di tempo per produrre i loro crediti ed esigere di essere pagati a norma dell'art. 733 CO.

La notifica dovrà avvenire presso lo studio legale Maspoli-Noseda-Pedrazzini, Amministrazioni, Corso San Gottardo 33, Chiasso. (A 493[3])

6976 Castagnola, il 15 settembre 1972

Per il consiglio di amministrazione
il presidente:
Dir. Ernesto Kuhrmeier

Limagholding SA con sede in Chiasso

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 13 settembre 1972 ha deciso di ridurre il capitale sociale della società da fr. 200 000.– a fr. 50 000.–.

I creditori sono informati che, a partire dalla terza pubblicazione del presente avviso, essi hanno due mesi di tempo per produrre i loro crediti ed esigere di essere pagati a norma dell'art. 733 CO.

La notifica dovrà avvenire presso lo Studio legale Maspoli-Noseda-Pedrazzini, Amministrazioni, Corso San Gottardo 33, Chiasso. (A 492[3])

6830 Chiasso, il 15 settembre 1972 Per il consiglio di amministrazione
il presidente:
Dr. Alessandro Villa

Omnia Holding SA con sede in Chiasso

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 13 settembre 1972 ha deciso di ridurre il capitale sociale della società da fr. 100 000.– a fr. 50 000.–.

I creditori sono informati che, a partire dalla terza pubblicazione del presente avviso, essi hanno due mesi di tempo per produrre i loro crediti ed esigere di essere pagati a norma dell'art. 733 CO.

La notifica dovrà avvenire presso lo Studio legale Maspoli-Noseda-Pedrazzini, Amministrazioni, Corso S. Gottardo 33, Chiasso. (A 491[3])

6830 Chiasso, il 15 settembre 1972 Per il consiglio di amministrazione
il presidente:
Dr. Alessandro Villa

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale che designa le regioni in cui esiste sovradomanda edilizia

DCF del 23 agosto 1972 che lo modifica

Il Consiglio federale svizzero, decreta:

I

Il decreto del Consiglio federale del 26 gennaio 1972 che designa le regioni in cui esiste sovradomanda edilizia è modificato come segue:

Art. 1. Regioni

[1] Sono designate regioni in cui esiste sovradomanda edilizia:

1. La regione di Zurigo comprendente il territorio dei Comuni di Zurigo, Adliswil, Kilchberg, Oberengstringen, Schlieren, Zollikon, Opfikon, Wallisellen, Langnau am Albis, Rüschlikon, Küsnacht, Dietikon, Uitikon, Unterengstringen, Urdorf, Bassersdorf, Dietlikon, Kloten, Buchs, Dällikon, Regensdorf, Rümlang, Oberrieden, Thalwil, Erlenbach, Herrliberg, Zumikon, Dübendorf, Fällanden, Maur, Schwerzenbach,Wangen, Aesch b. Birmensdorf, Birmensdorf, Geroldswil, Oetwil an der Limmat, Weiningen, Volketswil, Greifensee, Uster, Mönchaltorf, Egg, Meilen, Uetikon, Männedorf, Oetwil am See, Stäfa, Hombrechtikon, Horgen, Wädenswil, Richterswil, Illnau, Lindau, Nürensdorf, Brütten, Winkel, Bachenbülach, Bülach, Oberglatt, Niederglatt, Niederhasli, Fehraltdorf, Pfäffikon, Seegräben, Wetzikon, Hinwil, Dürnten, Rüti, Bubikon, Gossau, Grüningen, Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas, Dättlikon, Boppelsen, Däniken, Hüttikon, Otelfingen, Winterthur, Elsau, Hettlingen, Seuzach, Wiesendangen, Zell, Henggart, Dägerlen, Dinhard, Neftenbach, Pfungen, Rickenbach.
2. La regione di Berna, comprendente il territorio dei Comuni di Berna, Bolligen, Bremgarten, Köniz, Muri, Zollikofen, Stettlen, Moosseedorf, Münchenbuchsee, Urtenen, Kehrsatz, Vechigen, Worb, Laupen, Neuenegg, Belp.
3. La regione di Bienne, comprendente il territorio dei Comuni di Bienne, Evilard, Lengnau, Pieterlen, Bellmund, Brügg, Ipsach, Nidau, Port, Sutz-Lattrigen.
4. La regione di Thun, comprendente il territorio dei Comuni di Spiez, Steffisburg, Thun, Uetendorf.
5. La regione di Saanen, comprendente il territorio del Comune di Saanen.
6. La regione di Lucerna, comprendente il territorio dei Comuni di Lucerna, Emmen, Kriens, Littau, Ebikon, Horw, Meggen, Rothenburg.
7. La regione di Sottoselva, comprendente il territorio del Comune di Hergiswil.
8. La regione d'Engelberg, comprendente il territorio del Comune d'Engelberg.
9. La regione di Zugo comprendente il territorio dei Comuni di Zugo, Baar, Steinhausen, Cham, Hünenberg, Risch, Unterägeri, Walchwil.
10. La regione di Soletta, comprendente il territorio dei Comuni di Gerlafingen, Luterbach, Obergerlafingen, Zuchwil, Bellach, Bettlach, Grenchen, Langendorf, Selzach, Soletta, Egerkingen, Härkingen, Neuendorf, Oensingen, Balsthal, Hägendorf, Kappel, Olten, Rikkenbach, Wangen b.O., Dornach, Gempen.
11. La regione di Basilea, comprendente il territorio dei Comuni di Basilea, Bettingen, Riehen.
12. La regione di Basilea-Campagna, comprendente il territorio dei Comuni di Liestal, Allschwil, Binningen, Birsfelden, Münchenstein, Muttenz, Bottmingen, Arlesheim, Oberwil, Reinach, Aesch, Therwil, Pratteln, Frenkendorf, Füllinsdorf, Lausen, Augst, Benken, Biel, Ettingen, Pfeffingen, Bubendorf, Ramlinsburg, Seltisberg, Böckten, Gelterkinden, Itingen, Sissach, Lupsingen, Schönenbuch.
13. La regione di Sciaffusa, comprendente il territorio dei Comuni di Sciaffusa, Neuhausen am Rheinfall.
14. La regione di Rapperswil, comprendente il territorio dei Comuni di Jona, Rapperswil.
15. La regione di Rorschach, comprendente il territorio dei Comuni di Rorschach, Rorschacherberg, Thal, Goldach, Wittenbach.
16. La regione di Wil/Uzwil, comprendente il territorio dei Comuni di Wil, Oberuzwil, Uzwil, Jonschwil, Oberbüren, Rickenbach,
17. La regione dei Grigioni, comprendente il territorio dei Comuni di Vaz/Obervaz, Coira, Churwalden, Untervaz, Zizers, Domat/Ems, Falera, Laax, Sagogn, Celerina, La Punt-Chamues-CH, Samedan, St. Moritz, Sils i.E., Silvaplana.
18. La regione d'Argovia, comprendente il territorio dei Comuni di Baden, Ennetbaden, Wettingen, Neuenhof, Obersiggenthal, Fislisbach, Oberehrendingen, Birmenstorf, Windisch, Brugg, Würenlos, Spreitenbach, Killwangen, Bellikon, Bergdietikon, Gebensdorf, Künten, Mägenwil, Mellingen, Niederrohrdorf, Oberrohrdorf, Remetschwil, Stetten, Turgi, Untersiggenthal, Wohlenschwil, Berikon, Oberwil, Bremgarten, Dottikon, Eggenwil, Fischbach-Göslikon, Niederwil, Rudolfstetten-Friedlisberg, Tägerig, Villmergen, Widen, Wohlen, Zufikon, Birr, Birrhard, Hägglingen, Aarau, Buchs, Gränichen, Küttigen, Oberentfelden, Suhr, Unterentfelden, Aarburg, Kölliken, Oftringen, Safenwil, Magden, Kaiseraugst, Möhlin, Olsberg, Rheinfelden, Wallbach.
19. La regione d'Arbon, comprendente il territorio dei Comuni di Romanshorn, Arbon, Egnach, Horn, Salmsach, Amriswil.
20. La regione di Vaud-Ovest, comprendente il territorio dei Comuni di Losanna, Prilly, Pully, Renens, Crissier, Chavannes-près-Renens, Belmont-sur-Lausanne, Epalinges, Jouxtens-Mézery, Le Mont-sur-Lausanne, Paudex, Romanel-sur-Lausanne, Lutry, Bussigny-près-Lausanne, Ecublens, Saint-Sulpice, Cheseaux, Cugy, Morrens, Montreux, Veytaux, Vevey, Corseaux, Corsier-sur-Vevey, La Tour-de-Peilz, Blonay, Chardonne, Jongny, Saint-Légier-la-Chiésaz, Morges, Préverenges, Denges, Echandens, Lonay, Echichens, Tolochenaz, Nyon, Prangins, Gland, Begnins, Chavannes-de-Bogis, Chavannes-des-Bois, Commugny, Coppet, Crans-près-Céligny, Founex, Grens, Mies, Signy-Avenex, Tannay, Trélex.
21. La regione di Vaud-Est, comprendente il territorio dei Comuni di Rougemont, Château-d'Oex, Ormont-Dessus, Ollon.
22. La regione di Montana-Crans, comprendente il territorio dei Comuni di Montana, Randogne, Icogne, Lens, Chermignon, Ayent, Mollens.
23. La regione di Monthey, comprendente il territorio dei Comuni di Monthey, Collombey-Muraz, Troistorrents.
24. La regione di Neuchâtel, comprendente il territorio dei Comuni di Neuchâtel, Corcelles-Cormondrèche, Peseux, Hauterive, Marin-Epagnier, Saint-Blaise, Auvernier.
25. La regione di Ginevra, comprendente il territorio del Cantone di Ginevra.
26. La regione del Ticino, comprendente il territorio dei Comuni di Lugano, Castagnola, Massagno, Paradiso, Viganello, Sorengo, Breganzona, Cadempino, Canobbio, Gentilino, Lamone, Montagnola, Muzzano, Pambio-Noranco, Pazzallo, Porza, Pregassona, Savosa Vezia, Agno, Ponte Tresa, Melide, Morcote, Locarno, Minusio, Muralto, Orselina, Brione sopra Minusio, Ascona, Chiasso, Balerna, Vacallo, Morbio Inferiore, Coldrerio, Mendrisio.

[2] Queste regioni soggiaciono al divieto di demolizione giusta l'articolo 2 del decreto federale.

II

Entrata in vigore

Il presente decreto entra in vigore il 23 agosto 1972.

Berna, il 23 agosto 1972

In nome del Consiglio federale svizzero,
Il presidente della Confederazione: Celio
Il cancelliere della Confederazione: Huber

Ordinanza sulla stabilizzazione del mercato edilizio

Ordinanza del 23 agosto 1972 che la modifica

Il Consiglio federale svizzero, ordina:

I

L'ordinanza del 30 giugno 1971 sulla stabilizzazione del mercato edilizio è modificata come segue:

Art. 2. Demolizione

[1] Vi è demolizione se, con l'allontanamento di elementi importanti, un edificio è reso improprio alla sua primitiva destinazione.

[2] Soggiaciono al divieto di demolizione le costruzioni che:

a) sono state erette a scopo d'abitazione o utilizzate a tale scopo per un periodo assai lungo;
b) sono state erette per l'esercizio di un'attività lucrativa o utilizzate a tale scopo per un periodo assai lungo; sono escluse le costruzioni industrali e quelle mobiliari.

[3] Il divieto di demolizione è valido indipendentemente dallo stato o dall'utilizzazione dell'oggetto da demolire; esso è pure valido se sul fondo disponibile è prevista la costruzione di un edificio non soggetto al divieto di costruzione.

Art. 2a (nuovo). Demolizione senza autorizzazione

[1] Se una costruzione soggetta al divieto di demolizione è stata demolita senza autorizzazione, il fondo disponibile può essere sovredificato soltanto dopo l'ottenimento di un'autorizzazione posteriore, la quale viene accordata se le condizioni, giusta l'articolo 3 del decreto federale, sono adempiute.

[2] Resta riservata l'azione penale conformemente al decreto federale.

Art. 8. Case d'appartamenti residenziali e condomini di lusso

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica stabilisce quali costruzioni debbano essere considerate case d'appartamenti residenziali e condomini di lusso; a tale proposito sono avantutto determinanti le caratteristiche del lusso risultanti dal progetto, nonchè le pigioni e gli oneri.

Art. 10. Costruzione di appartamenti a pigione moderata

[1] Il Dipartimento federale dell'economia pubblica emana le prescrizioni relative alla costruzione di appartamenti a pigione moderata a norma del decreto federale.

[2] A tale intento esso fissa i limiti unitari massimi applicabili a tutti gli appartamenti, indipendentemente dalla loro costruzione, disposizione e posizione e determina le esigenze minime per gli appartamenti a pigione moderata.

Art. 18. Pubblicazioni

Devono essere pubblicati nella Raccolta delle leggi federali e nei fogli ufficiali cantonali e locali:

a) l'entrata in vigore regionale del decreto federale, stabilita dal Consiglio federale, come anche le decisioni di quest'ultimo di non più applicare il decreto a talune regioni (art. 7 cpv. 1);
b) le decisioni dell'incaricato di assoggettare o sottrarre al decreto federale talune categorie di lavori (art. 4 e 7 cpv. 2);
c) le disposizioni emanate dal Dipartimento federale dell'economia pubblica in merito alle costruzioni di lusso e agli appartamenti a pigione moderata giusta gli articoli 8 e 10 della presente ordinanza;
d) l'estensione, da parte dell'incaricato, dell'obbligo di informare, conformemente all'articolo 15 capoverso 2 della presente ordinanza.

II

Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 23 agosto 1972.

Berna, il 23 agosto 1972

In nome del Consiglio federale svizzero,
Il presidente della Confederazione: Celio
Il cancelliere della Confederazione: Huber

Ordinanza concernente le caratteristiche degli appartamenti a pigione moderata e delle costruzioni di lusso

(Del 23 agosto 1972)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto gli articoli 8 e 10 dell'ordinanza del Consiglio federale del 30 giugno 1971 sulla stabilizzazione del mercato edilizio, ordina:

1 Costruzione di appartamenti a pigione moderata

Art. 1. Costruzione di appartamenti sussidiati

Sono reputati a pigione moderata, a norma del decreto federale del 25 giugno 1971 sulla stabilizzazione del mercato edilizio, gli appartamenti di dimensioni e d'esecuzione normali costruiti o locati con l'aiuto finanziario della Confederazione, dei Cantoni o dei Comuni.

Art. 2. Limiti di costo degli appartamenti non sussidiati

[1] La costruzione di appartamenti è pure ritenuta a pigione moderata se i costi di costruzione non eccedono i seguenti limiti:

Per ogni appartamento	Inizio dei lavori prima del 30.9.1972 Fr.	Inizio dei lavori a decorrere dal 1.10.1972 Fr.
di un locale	70 000	70 000
di due locali	80 000	85 000
di tre locali	90 000	100 000
di quattro locali	105 000	120 000
di cinque locali	120 000	135 000
di sei locali	135 000	150 000

[2] I mezzi locali, vale a dire i vani di almeno 6 m² di superficie, nettamente delimitati rispetto alla stanza attigua da elementi di costruzione fissi o da aree di passaggio, vengono conteggiati con 7000 franchi.

[3] I locali che non raggiungono le dimensioni minime previste dalla legislazione federale sul promovimento della costruzione d'abitazioni vengono conteggiati per metà; i mezzi locali e gli appartamenti ad un locale di dimensioni insufficienti non vengono presi in considerazione.

[4] Dal costo di costruzione globale possono essere dedotti unicamente i costi relativi ai locali utilizzati a scopo commerciale, e non quelli delle autorimesse collettive, delle autorimesse, delle cantine, delle piscine e degli altri locali e impianti collettivi riguardanti l'abitazione; se questi locali e impianti servono tanto a scopi d'abitazione quanto a fini commerciali, le spese veranno adeguatamente ripartite.

Art. 3. Altre condizioni per costruzioni non sussidiate

[1] Non sono reputate abitazioni a pigione moderata gli edifici nei quali oltre un terzo dell'area edificata a delle spese di costruzione concernono locali utilizzati a fini commerciali o gli edifici che contengono in prevalenza appartamenti di un locale, senza un precipuo scopo sociale.

[2] Il costo del tereno da costruire deve essere conforme ai prezzi locali usuali, adeguato alle spese di costruzione oppure essere incluso nelle spese d'impianto lorde; il costo del terreno non deve eccedere di regola il 20%.

[3] Il reddito lordo non deve superare il 7% o qualora si debba estinguere un debito particolarmente elevato l'8%.

2 Costruzioni di lusso

Art. 4. Caratteristiche del lusso

Le case d'appartamenti e le case d'abitazione vendute in condominio sono reputate di lusso se, per oltre un terzo dell'area edificata e delle spese di costruzione, contengono appartamenti con installazioni superiori alla media oppure elementi di costruzione particolarmente costosi, segnatamente però se rispondono ad almeno una delle seguenti condizioni:

a) appartamenti con sette e più vani abitabili;
b) appartamenti con uno o più vani di oltre 30 m² di superficie; delle deroghe di lieve entità possono essere tollerate specialmente qualora servano ad ottenere uno sfruttamento ottimale del terreno;
c) appartamenti in cui i servizi igienici eccedono le norme usuali;
d) case dotate d'installazioni collettive eccedenti le norme usuali, quali piscine, costosi impianti per lo sport e lo svago o con servizi analoghi a quelli degli alberghi;
e) costi del terreno la cui aliquota d'incidenza sulle spese d'impianto è eccessiva rispetto a quella usuale del luogo;
f) appartamenti d'affitto o in condominio, dei quali le pigioni o gli oneri, calcolati nella misura del 7% dei costi d'impianto o del prezzo di vendita, superano i seguenti limiti

piccoli appartamenti	fr. 9 600 annui
appartamenti medi	fr. 14 400 annui
grandi appartamenti	fr. 21 600 annui

3 Disposizioni finali

Art. 5. Disposizioni abrogate

L'ordinanza dell'incaricato per la stabilizzazione del mercato edilizio del 18 ottobre 1971 concernente i limiti dei costi di costruzione per abitazioni a pigione moderata come pure per case d'appartamenti residenziali e condominii di lusso è abrogata.

Art. 6. Disposizioni transitorie

La presente ordinanza è applicabile alle procedure pendenti al momento della sua entrata in vigore.

Art. 7. Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 23 agosto 1972.

Berna, il 23 agosto 1972

Dipartimento federale dell'economia pubblica: Brugger

Ordinanza concernente il divieto di costruzione nelle regioni a sovradomanda edilizia

(Del 23 agosto 1972)

L'incaricato per la stabilizzazione del mercato edilizio, visto gli articoli 4 e 7 capoverso 2 del decreto federale del 25 giugno 1971 sulla stabilizzazione del mercato edilizio (chiamato qui di seguito decreto federale), ordina:

Art. 1. Blocco delle costruzioni

[1] Tutte le categorie di costruzioni elencate all'articolo 4 del decreto federale sono sogette al blocco delle costruzioni nelle regioni seguenti, delimitate conformemente all'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 23 agosto 1972:

1. Zurigo
2. Berna
3. Bienne
4. Thun
5. Zugo
6. Soletta
7. Basilea
8. Basilea-Campagna
9. Rapperswil
10. Argovia
11. Vaud-Ovest
12. Ginevra

[2] Nelle regioni seguenti sono soggette al blocco delle costruzioni soltanto le categorie dell'articolo 4 enumerate qui appresso:

1. Lucerna, Sottoselva, Rorschach, Wil/Uzwil, Arbon: categorie a, b, d, e, f, g, h, i, k, l, m, n, p, r;
2. Sciaffusa: categorie a, f, h, m;
3. Saanen, Engelberg, Grigioni, Vaud-Est, Montana-Crans, Ticino: categorie a, d, f, g, h, m;
4. Monthey, Neuchâtel: categorie a, c, d, f, h, m.

[3] Il blocco delle costruzioni ha effetto fino al 31 gennaio 1974.

Art. 2. Svincolo dei progetti di costruzione bloccati

[1] Si può iniziare, il 1° febbraio 1973, con l'esecuzione di costruzioni, bloccate mediante disposizioni delle autorità nel periodo dal 1° febbraio 1972 al 31 ottobre 1972.

[2] Si può iniziare, il 1° febbraio 1974, con l'esecuzione di costruzioni, bloccate mediante disposizioni delle autorità nel periodo dal 1° novembre 1972 al 31 luglio 1973.

[3] Lo svincolo viene deciso dall'autorità che, conformemente all'articolo 3 dell'ordinanza del 26 luglio 1971 concernente la competenza e la procedura di ricorso in materia di autorizzazioni concernenti i provvedimenti di stabilizzazione del mercato edilizio, ne ha la competenza.

[4] Il committente che chiede un'autorizzazione conformemente al capoverso 1, deve comprovare, entro il 31 dicembre 1972, che il progetto, al più tardi entro il 31 ottobre 1972, era completamente maturo per l'attuazione ai sensi dell'articolo 13 capoverso 3 dell'ordinanza sulla stabilizzazione del mercato edilizio del 30 giugno 1971.

[5] Il committente che chiede un'autorizzazione conformemente al capoverso 2, deve comprovare, entro il 30 settembre 1973, che il progetto, al più tardi entro il 31 luglio 1973, era completamente maturo per l'attuazione ai sensi dell'articolo 13 capoverso 3 dell ordinanza sulla stabilizzazione del mercato edilizio del 30 giugno 1971.

[6] Lo svincolo non è concesso per i progetti che non possono essere attuati a causa di un divieto di demolizione.

Art. 3. Riserva di deroghe

Rimane riservato l'articolo 5 capoverso 3 del decreto federale.

Art. 4. Disposizioni abrogate

L'ordinanza dell'incaricato per la stabilizzazione del mercato edilizio del 26 gennaio 1972 concernente il blocco delle costruzioni nelle regioni a sovradomanda edilizia è abrogata.

Art. 5. Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 23 agosto 1972.

Berna, il 23 agosto 1972

L'incaricato per la stabilizzazione del mercato edilizio: R. Meier

Ordinanza
che stabilisce i prezzi massimi del grano da semina approvato nelle ispezioni sui campi del raccolto del 1972

(Del 10 agosto 1972)

L'amministrazione federale dei cereali, visto l'articolo 28 dell'ordinanza I del 10 novembre 1959 per l'esecuzione della legge sui cereali, ordina:

Art. 1

[1] I prezzi massimi del grano da semina riconosciuto nelle ispezioni sui campi del raccolto del 1972 sono stabiliti come segue:

	Franchi
Frumento autunnale I (Probus)	94.40
Frumento primaverile I (Granat, Hinal, Kärtner precoce, Relin,Svenno; provvisoriamente: Lita, Tano)	94.40
Frumento autunnale II (Mont Calme 268, Zenith; provvisoriamente: Fermo, Vilron)	90.40
Frumento autunnale III (Funone; provvisoriamente: Probelle)	86.40
Frumento autunnale IV (provvisoriamente: Ardus)	81.40
Frumento autunnale IV (Champlein)	86.90
Segale autunnale (Petkus a paglia corta)	78.40
Segale autunnale (Cadi, Rothenbrunn)	83.90
Segale primaverile (Beka)	84.90
Spelta (Altgold, Oberkulm, Neuegg)	87.—

[2] Questi prezzi s'intendono per 100 kg netto, senza sacco, merce fornita al centro di selezione o, in caso di trasporto per ferrovia, franco stazione di spedizione. Essi comprendono un margine commerciale di fr. 1.50 per i grossisti e di fr. 3 per i rivenditori, un premio di smercio di fr. 1.70 per le società di sementi selezionate, come pure un contributo di fr. 1.20 per le spese della Federazione svizzera dei produttori di sementi selezionate e dell'Unione svizzera dei contadini.

Art. 2

[1] L'ordinanza dell'Amministrazione federale dei cereali del 25 agosto 1971 che stabilisce i prezzi massimi del grano da semina approvato nelle ispezioni sui campi del raccolto del 1971 è abrogata.

[2] La presente ordinanza entra in vigore retroattivamente il 1° agosto 1972.

Berna, il 10 agosto 1972

Amministrazione federale dei cereali:
Keller

Publikationen desEidgenössischen Statistischen Amtes

In der Reihe der Statistischen Quellenwerke sind die nachstehend aufgeführten Publikationen neu erschienen und können beim Eidgenössischen Statistischen Amt, Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, oder durch den Buchhandel bezogen werden:

Nr.		Fr.
Q 470	Eidg. Wehrsteuer-Statistik der 14. Periode (1967–68)	5.—
Q 471	Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1969	10.30
Q 472	Die schweizerischen Strassenverkehrszählungen 1970	7.50
Q 473	Bundessubventionen und Anteile der Kantone an Bundeseinnahmen 1970	8.—
Q 474	Bevölkerungsentwicklung nach Kantonen und Gemeinden mit 1000 und mehr Einwohnern 1960–1970	9.50
Q 477	Die Strafurteile in der Schweiz 1970	9.—
Q 478	Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1970	10.—
Q 480	Steuerbelastung in der Schweiz 1971	10.—
Q 482	Finanzen und Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden 1970	10.—
Q 483	Eingeführte Motorfahrzeuge, in Verkehr gesetzte neue Motorfahrzeuge 1971	6.—
Q 484	Strassenverkehrsunfälle in der Schweiz 1971	9.—

Eidg. Volkszählung 1970

—	Wohnbevölkerung der Gemeinden 1970	3.50
Q 467	Wohnbevölkerung der Gemeinden 1850–1970	9.—
Q 476	Gemeinden – Demographische Merkmale, Wirtschaftssektoren, Haushaltungen	28.—
Q 479	Schweiz 1 – Geschlecht, Heimat, Konfession, Muttersprache, Zivilstand, Alter	15.—

Publications du Bureau fédéral de statistique

Les publications ci-après ont paru dans la série des Statistiques de la Suisse. Ont peut les commander au Bureau fédéral de statistique, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne, ou les acheter en librairie.

No		Fr.
S 470	Impôt fédéral pour la défense nationale – Statistique de la 14e période (1967–68)	5.—
S 471	Mouvement de la population en Suisse 1969	10.30
S 472	Recensement suisse de la circulation routière 1970	7.50
S 473	Subventions fédérales et parts des recettes fédérales revenant aux cantons 1970	8.—
S 474	Evolution de la population des cantons et des communes de 1000 habitants ou plus 1960–1970	9.50
S 477	Les condamnations pénales en Suisse 1970	9.—
S 478	Mouvement de la population en Suisse 1970	10.—
S 480	Charge fiscale en Suisse 1971	10.—
S 482	Finances et impôts de la Confédération, des cantons et des communes 1970	10.—
S 483	Véhicules à moteur importés – Véhicules à moteur neufs mis en circulation 1971	6.—
S 484	Accidents de la circulation routière en Suisse 1971	9.—

Recensement fédéral de la population 1970

—	Population résidante des communes 1970	3.50
S 467	Population résidante des communes 1850–1970	9.—
S 476	Communes – Caractéristiques démographiques, secteurs économiques, ménages	28.—
S 479	Suisses 1 – Sexe, origine, religion, langue maternelle, état civil, âge	15.—

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Der Maximatiker MBO-Consul
(Westdeutsches Fabr.)
Sensationeller Preis und unerreichter Leistungsgrad:

Einmalig
* 10stellige Rechenkapazität in Eingabe und Ausgabe
* Automatische Auf- und Abrundung (5/4)
* Konstanter Faktor in Multiplikation und Division
* Fliesskomma- und Festkomma-Automatik
* 3 Normbatterien 1,5 V für ca. 15 Betriebsstunden

Selbstverständlich
* Negativanzeige
* Nullenunterdrückung
* Kurzwegrechentechnik
* Überlaufanzeige
* LSI-Technik
* Batteriebetrieb
* Netzanschluss (minimaler Zuschlag)
* 12 Monate Garantie
* der sprichwörtlich gute Baggenstos-Service

Enorm handlich
* 79 mm breit
* 25 mm hoch
* 120 mm lang
* 225 Gramm leicht
(Abb. in Originalgrösse)

Unglaublich
* der Preis von Fr. 665.– inkl. Kunstlederetui

Bevor Sie sich zum Kauf eines elektronischen Taschenrechners entschliessen, sollten Sie den sensationellen MBO-Consul kennenlernen. Damit Sie Leistung (10stellig) und Ausrüstung vergleichen können. Weil Sie dabei erleben, wie exklusiv der MBO-Consul ist. Ausser im Preis.

Bon
☐ Senden Sie uns mit Rechnung
☐ 6 Tage unverbindlich zur Probe*
Taschenrechner MBO-Consul à Fr. 665.–
* Falls Sie den MBO-Consul nach 6 Tagen nicht mehr missen möchten, erhalten Sie nach 9 Tagen die Rechnung.
Name/Firma
Adresse
Sachbearbeiter

Baggenstos
Generalvertretung für die Schweiz:
A. BAGGENSTOS & CO. AG.
Büro-Organisation
Waisenhausstrasse 2
8001 Zürich Tel. 01 256694

Als Nachfolger des zurücktretenden bisherigen Chefs suchen wir auf den Herbst 1973 aufgeschlossenen

Direktor der Wynental- und Suhrentalbahn und des Busbetriebes Aarau

Damit WSB und BBA den künftigen Anforderungen, die an den öffentlichen Verkehr gestellt werden, gewachsen sind, muss der begonnene Ausbau beharrlich weitergeführt werden.

Um die gesteckten Ziele zu erreichen, suchen wir eine dynamische

Persönlichkeit

mit Initiative, Durchschlagskraft und Verhandlungsgeschick, die es auch versteht, die Mitarbeiter mit Verständnis und Einfühlungsvermögen zu führen.

Interessenten mit akademischer oder höherer kaufmännischer Bildung im Alter von etwa 35 bis 45 Jahren wollen ihre handschriftliche Anmeldung mit Lebenslauf, Foto und den üblichen Unterlagen richten an:

Dr. Hans Trautweiler
Präsident des Verwaltungsrates der WSB
Ahornweg 14, 5000 Aarau

HAIN Huile de chardons comestible, profitable aux personnes d'un certain âge
Normalise la lipidémie cholestérine
EN PLUS: E-Huile de chardons (SFH 2236 V, riche en vitamine E).
Le vitamine E est aujoutée comme vitemine non-synthétique et augmente le conversabilité da l'huiis.
Prix: env. 10 % plus élevé que celui de l'huile de chardons normele.
En vente dens lss bons megesins d'allmsntetion, ds produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dana lea drogusrles et phsrmscles.
Documsntstion par: R. & H. Nsuanschwender, 3001 Berns, Landoltstrasss 73, tel. (031) 45 05 22/23/24

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Wir bauen **PREISGÜNSTIGE HALLENSCHWIMMBÄDER FÜR HOTELS UND GEMEINDEN**
COVER HALLMATIC
mit den technisch vorgeschrittenen FLORIDA oder PRESTIGE POOL Schwimmbecken und der ausziehbaren COVER-HALLMATIC Schwimmbadhalle

Gutschein
Wir wünschen kostenlose Information und Unterlagen über
☐ FLORIDA/PRESTIGE POOL Schwimmbecken
☐ COVER-HALLMATIC Schwimmbadhallen
FOSC
Name:
Adresse:

centraco a.g.
centraco sa
Alles fürs Schwimmbecken
Lilienweg 1, 8952 Schlieren-Zürich, Tel. (01) 98 50 30
Tout pour le piscine
25, avenue de le Confrérie, 1008 Prilly-Lausanne tél. (021) 25 48 44

Schweizerischer
BANKVEREIN

Société de Banque Suisse Società di Banca Svizzera Swiss Bank Corporation

5%

Anleihe 1972-84 von Fr. 100 000 000

Der Erlös ist zur Finanzierung des längerfristigen Aktivgeschäftes bestimmt.

Anleihebedingungen

Laufzeit:	längstens 12 Jahre
Coupons:	Jahrescoupons per 10. Oktober
Titel:	Inhaberobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
Kotierung:	an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich
Liferierung:	am 10. Oktober 1972

99%

Emissionspreis

Inbegriffen 0,60% halber eidg. Emissionsstempel

Zeichnungsfrist vom 22. bis 28. September 1972, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine können bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen bezogen werden.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Schweizerfranken-Anleihe der Enso-Gutzeit Osakeyhtiö, Helsinki

5¾% Anleihe 1972-87 von Fr. 80 000 000

Emissionspreis: 100% Laufzeit: längstens 15 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

22.–27. September 1972, mittags,

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	5¾% p.a.: Jahrescoupon per 10. Oktober.
Stückelung	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.– nom. zur Auslieferung.
Rückzahlung:	Tilgung ab 1983 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung mit degressiven Prämien ab 1976 gestattet.
Anleihedienst:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Sicherstellung:	Solidargarantie der Republik Finnland
Steuern:	Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Enso-Gutzeit Osakeyhtiö ist das grösste finnische Exportindustrieunternehmen. Ihre Haupttätigkeit ist die Papier- und Forstindustrie; ferner befasst sie sich mit der Herstellung von Maschinen und Vorrichtungen für die Zellstoff- und Papierindustrie.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionspreis bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank
Vereinigung der Genfer Privatbankiers	A. Sarasin & Cie
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

St. James Holding AG in Liq., Basel

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung am 3. Oktober 1972

Die Aktionäre der St. James Holding AG in Liq. werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 3. Oktober 1972, um 9.00 Uhr, bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft in Basel, St. Jakobs-Strasse 25, eingeladen.

Traktanden:

1. Vorlage des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Orientierung über den Stand der Liquidation.
3. Beschlussfassung über Abtretung von Forderungen an die United California Bank, Los Angeles.
4. Diverses.

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Die Aktionäre sind gehalten, ihre Aktien oder eine Bankbestätigung über ihren Aktienbesitz zur Generalversammlung mitzubringen.

4½% Anleihe 1962–77, Compagnie des Machines Bull, Paris, von SFr. 40 000 000.–

Gemäß den Emissionsbedingungen sind von dieser Anleihe per 15. Oktober 1972 5000 Obligationen von je SFr. 1000.– zu tilgen; davon wurden 1000 an der Börse zurückgekauft. Die restlichen 4000 Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 4. September 1972 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, zwecks Rückzahlung ab 15. Oktober 1972 zu pari ausgelost; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die ausgelosten Titel, versehen mit den Coupons per 15. Oktober 1973 u. ff., können bei den schweizerischen Geschäftsstellen der auf den Obligationen erwähnten Zahlstellen vorgewiesen werden.

111	7503/04	12101/10	18186/90	23360	28806/10	35911/18
113/20	7506	12351/56	18191/94	23372/78	29071/80	35995/36000
323/30	7561/64	12359/60	18196/200	23380	29081	36061
361/70	7570	12391/93	18221	23401/07	29083/90	36151/53
481/85	7705/10	12398/400	18225/26	23409/10	29471/74	36157/60
487/90	7761/70	12441/43	18228/30	23431	29479	36171/80
491/95	8041/47	12449/50	18401/09	23433/37	29501/03	36181/90
498/500	8049/50	12481/90	18451/60	23440	29506/10	36191/95
555/60	8212/16	12631/40	18621/23	23461/70	29632/40	36231/35
592/600	8218	12761	18625/26	23511/20	30044/46	36239/40
681	8220	12765/68	18629/30	23621/26	30049/50	36241/50
687/90	8254/60	12770	18641/47	23628/30	30061/70	36301
741/50	8361/68	12851/60	18691/700	23671/80	30101/10	36304/10
1031/36	8471/74	12861/68	18701/10	23681/82	30111/20	36351/55
1038/40	8478/80	12870	18711/15	23684/90	30336/39	36358/60
1041/50	8512	12911/14	18719/20	23701/04	30523/24	36471/72
1111/20	8514/20	12917	18751/52	23707/10	30526	36474/80
1221/25	8531/34	12919/20	18755/58	23731/36	30593/600	36541/50
1227/30	8537/40	12922	18991/96	23739	30662	36591/600
1301/08	8641/49	12929/30	18998/19000	23821/26	30664	36613/15
1341/50	8653/56	13041/42	19072/73	23828/30	30666/70	36617/20
1376/80	8711/16	13048/50	19075/80	23831/37	30671/72	36631/33
1461/62	8718/20	13051/53	19141/43	23839/40	30674/77	36636
1465/70	8722/24	13056	19147/50	23971/80	30679/80	36639/40
1471/76	8726/30	13058/60	19161/70	24073/79	30681/83	36661/70
1480	8733/38	13111/16	19221/30	24082	30685/90	36671/74
1551/60	8740	13118/20	19241/42	24085/89	30693/700	36676/80
1621/30	8821	13231/33	19245/46	24191	30702/03	36701/10
1841/47	8824/30	13235/40	19250	24199/200	30706/07	36721/30
1850	8861	13251/54	19282/84	24201/03	30709/10	36881/85
1971	8864/70	13256	19286	24222/28	30711/20	36887/90
1973/80	8891/94	13258/60	19288/89	24230	30821/23	36891/92
2001/05	8897/900	13301/09	19293/94	24301/03	30829/30	36895
2010	9261/70	13391/97	19296	24306/10	30831/34	36897/900
2172/80	9371/75	13399	19299	24321/30	30836/40	36901/10
2201/10	9379/80	13401/02	19391/92	24343	30851/55	36911/12
2211/15	9381	13404	19394/95	24348/50	30857/60	36915/17
2217/19	9384/87	13451/60	19397	24461/67	31021/26	36919
2221/23	9389/90	13461/65	19399	24469/70	31028/30	36953/60
2225	9451	13469/70	19451/59	24471/75	31164/70	36971/72
2241/50	9453/55	13481/90	19471/72	24477/79	31171/80	36974/80
2303/10	9457/59	13551/55	19478	24601/10	31402	36991/95
2341/50	9621	13559/60	19493/500	24671	31631/60	36999/37000
2351/60	9623/30	13691/95	19551/53	24676	31661/64	37071/75
2361/70	9693/94	13697/700	19555/60	24679/80	31667/70	37091/92
2371/80	9696/700	13781	19621	24681/85	31671/77	37094/97
2449/50	9711/12	13783/84	19623	24687/88	31679	37100
2631	9714/15	13787/90	19625/26	24721/30	31743	37101/05
2633/39	9718/20	13941/43	19628/30	24731/40	31745/50	37108/10
3092/94	9721/23	13946/50	19641/50	24851/60	31795/800	37152/53
3100	9726/27	13951/53	19651/59	24861/63	31811/15	37158/60
3224	9741/50	13956/58	19682	24869	31819/20	37251
3226/28	9862/66	13960	19684/85	24941/46	31835/40	37255/60
3251/60	9870	13963/65	19689/90	25211	31951/55	37301/05
3421	9881/86	13967/68	19751/58	25213/14	32013	37333
3427	9889/90	13970	19911/12	25220	32016/20	37335/40
3430	9891/900	13981	19914/20	25224/25	32042/44	37341/47
3611/42	9901/10	13985/90	20051/59	25261/63	32050	37350
3614/20	9911/18	13991/95	20062/64	25265/70	32154/60	37351/53
3631/40	9931	13998/14000	20066/69	25271/74	32301/05	37357/60
3731/32	9933/40	14001	20321/25	25276/80	32491/98	37391/92
3735/37	9951/60	14003/07	20327/30	25281/84	32581/90	37396/99
3746/50	10071/76	14009/10	20401/02	25286/87	32631/32	37401/03
3902	10079/80	14171	20405/10	25289/90	32634	37405
3904/07	10101/05	14173/75	20581	25301/08	32637/40	37408/10
3932/35	10109/10	14231/40	20583/84	24311/19	32691/700	37411/12
3939/40	10271/76	14341/46	20586/90	25402/07	32731/40	37414/17
4061/67	10279/80	14421/30	20631/34	25472/78	33023/30	37419/20
4101/10	10291/93	14484/90	20640	25601/10	33031/40	37473/80
4166/70	10295/96	14631/40	20655	25621/30	33131/32	37481/86
4441/47	10321	14641/50	20657/59	25711/14	33134/35	37664/70
4449/50	10331/40	14714/20	20721/22	25717	33137/40	37686/90
4541/47	10351/53	14721/28	20726/30	25751	33161/70	37711/20
4549/50	10355/60	14791/800	20801/04	25756/60	33341/50	37921/23
4612/16	10371/75	14831/40	20806/09	25761	33401	37939/40
4618/20	10377/80	14841/50	20811	25763/68	33403/08	37991/38000
4711/17	10411/12	14971/72	20813	25770	33410	38184/85
4719/20	10414/20	15011/20	20817/20	25771/80	33411/18	38241/44
4732/40	10431/40	15161/68	20921/24	25781/90	33421	38261/70
4761/65	10461/64	15174/78	20926/28	25791/99	33423/25	38271/80
4767/70	10470	15211/14	20931	25807/10	33427/30	38301
4837	10471/72	15216	20935/40	25901/10	33671/72	38319/20
4839/40	10474/80	15341/50	20942	26571/80	33675/78	38361
4891/92	10491/500	15411	20945	26581/82	33680	38364/70
4895/900	10601/02	15414/15	20947/50	26585/88	33761	38411/20
4981/82	10604/10	15417/20	21011	26595/600	33765	38421/30
4989/90	10621/22	15461/70	21015/17	26691/97	33772/80	38481/90
4991	10624/30	15571/80	21019/20	26699/700	33842	38491/500
4994	10701/06	15841/42	21021/23	26753/55	33844/46	38581/90
4997/5000	10731/40	15844	21029	26758/60	33848/50	38641/50
5191/200	10781/88	15846/48	21141/43	26821/30	33851/52	38671/75
5211	10831/36	15850	21145/48	26831/35	33855	38678/80
5217/19	10838/40	15993	21301/09	26837/39	33858	38721
5225/28	11051/60	15995/16000	21561/70	26851/60	33911	38809/10
5251/60	11071/80	16031	21621/30	26961/70	33914/20	38841/48
5373/76	11363/69	16033/34	21731/39	27021/24	33942/46	38962/70
5641/50	11441/45	16036/37	21742	27026/29	33948/50	39001/10
5711	11448	16040	21744/48	27062/63	34031/40	39011
5713/15	11450	16601/10	21791	27066/68	34061/63	39017/20
5717/20	11461/70	16891/95	21793/800	27321/30	34066/68	39021
5723/26	11471/75	16951/60	21921/27	27781/90	34271/80	39027/30
5729/30	11477	17043/45	21930	27811/12	34392/95	39031/38
5823/24	11480	17047/48	21953/55	27871/76	34657/60	39042/50
5829/30	11552/60	17051/54	21959/60	27878	35141/44	39061
5861/66	11591/97	17057/60	21981/90	27880	35148/50	39067/69
5868/70	11600	17141/42	21991/22000	27921/30	35218/20	39123/29
5982/88	11611/20	17148/50	22291/98	28201/02	35331/33	39181/90
6121/29	11701	17151/60	22300	28204/06	35336/40	39201/10
6251/60	11703/10	17181/90	22401/08	28209/10	35442/44	39241/50
6331/33	11711	17511/12	22410	28271/73	35448/49	39301/03
6337/40	11713/14	17514/20	22422/30	28278	35511/14	39311/20
6399/400	11717	17532/40	22461/62	28371/75	35521/30	39321/30
6491/97	11720	17671/76	22466/70	28378/80	35581/85	39361/68
6499/500	11721/26	17679/80	22531/40	28401/09	35587/88	39531/34
6591	11729/30	17693/96	22541/50	28411/13	35590	39535
6593/95	11751/60	17699/700	22641	28415/18	35641/42	39537
6597/99	11793/94	17801/10	22644/48	28461	35645/48	39539
6611/12	11800	17852/59	22871	28464/67	35650	39641/50
6614/20	11871/77	18031/37	22876	28469/70	35711/16	39841/50
6651/60	11990	18039	22901/05	28471/72	35718/20	39891/99
6771/80	12062	18071/72	22911/15	28475/80	35721/24	39931/34
6941/45	12065	18074	22951/56	28725/30	35726/30	39937/40
6948/50	12069/70	18076/78	22958/59	28731/40	35761/64	
7189/90	12081/84	18181	23001/10	28801/02	35766/70	
7501	12086/90	18183/84	23351/54	28804	35801/10	

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, den 20. Oktober 1972, 11 Uhr, im Kongresshaus Schützengarten in St.Gallen

Traktanden

1 Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1971/72

2 Bericht der Kontrollstelle

3 Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung

4 Décharge-Erteilung an die Verwaltung

5 Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes

6 Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates

7 Umfrage

Die Aktionäre, die an der ordentlichen Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank) spätestens bis Montagabend, den 16. Oktober 1972, bei unserem Hauptsitz oder bei den Niederlassungen in Zürich, Genf, Lugano und Chiasso bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen Ihnen eine Empfangsbestätigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Den uns bekannten Aktionären wird der Geschäftsbericht direkt zugesandt.

St.Gallen, 22. September 1972

Der Präsident des Verwaltungsrates
Dr. A. Stürm

Bank Rohner AG

St.Gallen Zürich, Genf, Lugano, Chiasso

Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

Herbstgeneralversammlung

Montag, den 2. Oktober 1972, um 20.15 Uhr, im neuen Schulhaus in Lauterbrunnen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Budget.
3. Statutenrevision.
4. Orientierung über das Unterwerk.
5. Stromtarife.
6. Zentralenausbau.
7. Wahlen.
8. Verschiedenes.

Die den Genossenschaftern zugestellten Eintrittskarten sind vor dem Beginn der Versammlung vorzuweisen.

In Anbetracht der teilweise sehr wichtigen Geschäfte erwarten wir einen zahlreichen Versammlungsbesuch.

Lauterbrunnen, den 15. September 1972

Die Verwaltung

Autolinea Mendrisiense SA

Convocazione di azionisti

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 14 ottobre 1972, ore 15.00, nell'Albergo della Stazione in Mendrisio, con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio 1971.
2. Rapporto dei revisori.
3. Approvazione della gestione, del conto profitti e perdite e del bilancio: decisione circa la destinazione degli utili e conseguente scarico all'amministrazione ed all'ufficio di revisione.
4. Nomine statutarie.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, il rapporto dei revisori, sono a disposizione dei Signori azionisti pressi la sede in Chiasso, a contare dal 5 ottobre 1972.

Chiasso, il 19 settembre 1972

Il consiglio di amminsistrazione

Unter seinem Schutz in eine gesicherte Zukunft.

Sichern Sie Ihren Mitarbeitern und deren Angehörigen die soziale Zukunft.
Ersparen Sie sich und ihnen im Schadenfall zermürbende Bürokratie.
Die SBKK denkt an den Einzelnen.
Gerade **weil** sie nur kollektiv versichert.
Wir versichern Lohnausfall. Heilungskosten (Kassen- und Privatpatienten).
Spitalaufenthalt (Zusatzversicherung für Behandlung und Pensionskosten).
Unfall (Heilungskosten, Invalidität, Tod).

MAC

SBKK – die kreative Sozialversicherung.

Schweizerische Betriebskrankenkasse Winterthur
Römerstrasse 37
8401 Winterthur
Tel. 052 23 36 31

SBKK

Agenturen in Basel, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.

Gute Stempel und Schilder von
WANGER + ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Bandeisen
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.– (Porto inbegriffen) Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30–520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt
3011 Bern

Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.– (port compris) Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520.

Feuille officielle suisse du commerce
3011 Berne

Günstig zu verkaufen in Oftringen/Safenwil

4894 m² Bauland

direkt an der Autobahn Bern–Zürich gelegen.

Anfragen sind erbeten unter Chiffre 29–86930 an Publicitas, 4600 Olten.

Zu verkaufen an verkehrstechnisch ruhiger Lage in Thun

Fabrikliegenschaft

mit zirka 2000 m² Fabrikations- und Lagernutzfläche.

Interessenten, die über ein Mindestkapital von Fr. 500 000.– verfügen, erhalten Auskunft unter Chiffre L 901209 an Publicitas, 3001 Bern.

Zu vermieten per anfangs 1973 in neuem, modernem Lagerhaus im Industriegebiet Dietikon

zirka 2000 m² Lagerfläche

(auch Teilvermietung möglich), gute Verkehrslage, Autobahnanschluss 500 m entfernt, moderne Umschlagsmöglichkeit, Geleiseanschluss usw.

Planzer Transport AG
Neumattstr. 13, 8953 Dietikon
Telefon 01 / 88 88 57

Inserate erschliessen den Markt

Express-Kredite

Fr. 500.– bis Fr. 20 000.–

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.

Express-Bedienung

Name
Strasse
Ort

Chateau Riviera SA, Lausanne

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi 2 octobre 1972, à 14 h., au siège de la société, 5bis, Chemin des Trois-Rois, à Lausanne, c/o Dagesco SA.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur la situation actuelle ensuite de l'arrêté fédéral du 26 juin 1972.
2. Propositions de l'administration concernant la suite de l'affaire.
3. Divers.

Lausanne, le 20 septembre 1972

Le conseil d'administration

Affiliated Fund, Inc.

Sélection de grandes valeurs américaines
63, Wall Street, New York
Nº de valeur: 903 704

Avis de dividende

Affiliated Fund, Inc. a déclaré son quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1971/72, d'un montant de $ 0,07 sur les actions souscrites jusqu'au 20 septembre 1972 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de
MM. Hentsch & Cie., 15, rue de la Corraterie, Genève
représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende s'effectuera dès le 23 octobre 1972 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	$ 0,04725
Retenue supplémentaire d'impôt USA	$ 0,0105

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Le rapport annuel 1971 est disponible auprès des banques et au domicile ci-dessus, ainsi que le rapport intérimaire au 31 juillet 1972.

Genève, le 15 septembre 1972

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie.
15, rue de la Corraterie, 1211 Genève

Annulation

Le carnet d'épargne Nº 1.116.293.N de la Banque Cantonale de Berne, Porrentruy, est égaré. Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir si ledit carnet n'est pas présenté dans les 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Porrentruy, le 18 septembre 1972

Banque Cantonale de Berne

Das Neueste für Büroorganisation und -technik zeigt Ihnen die

internationale Bürofachmesse

interbüro

in **Dornbirn** (Vorarlberg) vom 27.–30. September 1972, täglich von 9–18 Uhr.

Auskünfte:

Messeleitung Tel. 05572/2155

Interessantes Objekt für Fabrikationsbetrieb, Lagerhaus, Verkaufsdepot usw.

Wir verkaufen, evtl. auch im Stockwerkeigentum, oder vermieten in Burgdorf, Nähe Bahnhof, eine

Geschäftsliegenschaft

mit 2200 m² Grundfläche, enthaltend diverse Büros, Lager, Ladenlokal, Kellerräume, Garagen sowie eine 4-Zimmer-Wohnung mit Bad.
Die Bodenbelastung ist zum Teil 500 und 800 kg/m², zum Teil unbeschränkt.

Interessenten erhalten Auskunft durch

Treuhandbüro Rudolf Studer
Cäcilienstr. 28, 3001 Bern, Tel. 031 46 13 77

Elektromotoren-Center

Direkt-Import erstkl. Drehstrom/Einphasenmotoren von 1/3–150 PS mit 3000, 1500, 1000 oder 750 Min. zu äusserst günstigen Discount-Preisen ab Lager Gossau. Wiederverkäufer, Montagewerke, Mengen- oder Abschlussrabatte. 2 Jahre Werkstattgarantie, beste Referenzen von Fachleuten.

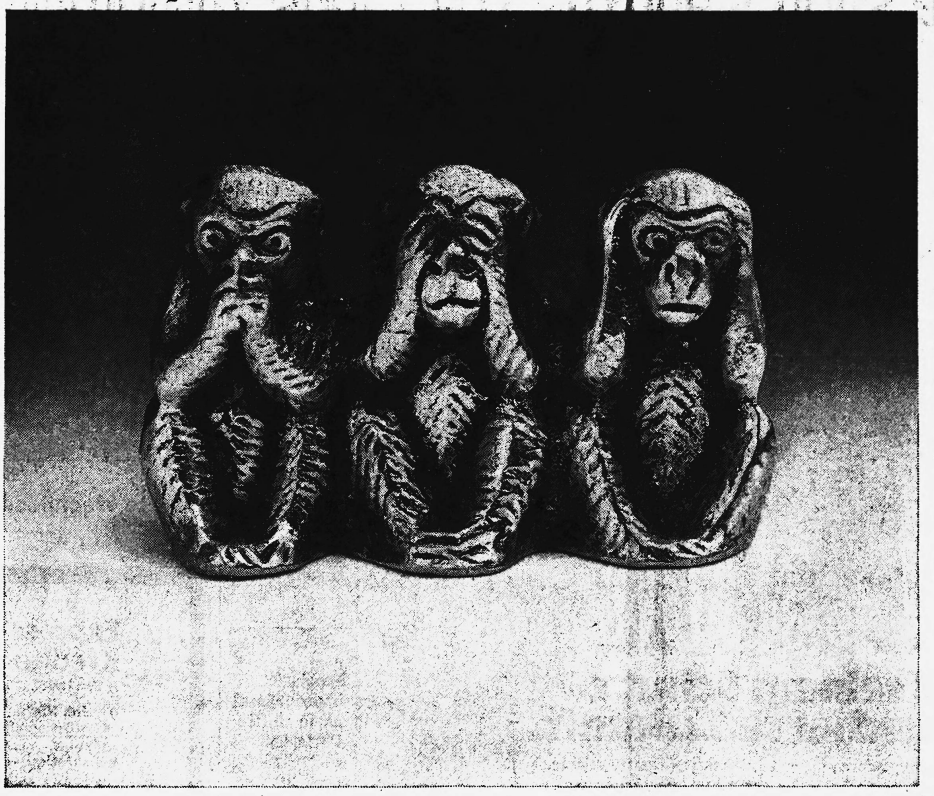
Rud. Frey Motoren-Centrale
9202 Gossau SG
Tel. 071 / 85 28 33/34 – Telex Nr. 77638

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Nombreux sont ceux auxquels nous avons évité des dépenses, en osant leur dire certaines vérités...



En louant une multicopieuse Rank Xerox, vous vous assurez en même temps un service inattendu et gratuit.

Pour commencer, nous choisissons, à votre intention, celui de nos appareils qui vous conviendra le mieux. Même si vous en auriez préféré un autre. Ensuite, nous avons le courage de vous révéler des choses que d'autres vous auraient peut-être tues, vous faisant par là même gagner du temps et de l'argent. Ainsi, nous ne craignons pas de dénoncer les faiblesses éventuelles de votre système de transmission des communications et nous vous dressons le calcul des frais inutiles qu'elles occasionnent.
Puis, nous vous montrons comment les éliminer radicalement, à l'aide d'une multicopieuse Rank Xerox.

Enfin, le service que nous vous offrons ne se limite pas à l'entretien. Sans bourse délier, vous profitez aussi de nos franches critiques et de nos bons conseils qui vous permettront d'adopter la solution optimale.

Il est évident que nous pourrions nous faciliter la tâche, en nous taisant. Mais alors, nous ne vous serions pas d'une grande aide.

RANK XEROX

WILD TV 3628

®Rank Xerox et Xerox sont des marques déposées.